

Annexe B

Règles de présentation des bibliographies

1. La bibliographie

La bibliographie est la liste sélective des ouvrages consultés pour rédiger le travail. Seront mentionnés dans la bibliographie uniquement les ouvrages qui ont contribué **de manière importante** à votre connaissance. Autrement dit, il ne saurait être question de « faire du remplissage », pour impressionner. On préfère généralement le classement par catégories. À l'intérieur de ces catégories, l'ordre de présentation est **alphabétique**, par ordre d'auteurs (ou de titres pour les ouvrages sans auteur). La bibliographie n'est pas numérotée.

Présentation des catégories

La bibliographie sera classée en fonction des catégories suivantes :

I. Sources

Vous n'utiliserez cette section que si vous avez consulté des sources, soit imprimées, soit manuscrites.

II. Ouvrages généraux

Il s'agit des ouvrages généraux qui offrent une synthèse de l'histoire d'un pays, d'une province, ou d'un thème majeur de l'histoire (monde, Canada, Québec, moyen âge, révolution industrielle, histoire des femmes).

III. Études

Ouvrages, articles ou sites webs axés sur une problématique précise ou sur un personnage (les filles du roi, la traite des fourrures, le bolchévisme).

Sources numériques

Mettre ces documents dans les catégories ci-dessus.

1.1 Présentation formelle des références en bibliographie

En ce qui a trait à la présentation formelle des références de bibliographie, voici les règles pour les différents cas de figure :

Présentation des livres

NOM, Prénom. *Titre et sous-titre*. Lieu d'édition, maison d'édition, date de publication (première date de publication), coll. « nom de la collection », numéro dans la collection, nombre de volumes ou nombre total de pages.

Présentation des manuscrits

Lieu. Nom du centre d'archives. Cote et titre du fonds.

Exemple de bibliographie :

I. Sources

Source manuscrite :

Aix-en-Provence. Archives nationales d'Outre-mer. C11A, Correspondance générale, Canada.

Montréal. Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Centre d'archives de Montréal. CN601,S3, Greffe du notaire Jean-Baptiste Adhémar.

Source imprimée :

Marie de l'Incarnation (Marie Guyart). *Correspondance. Nouvelle édition par Dom Guy Oury*. Solesmes, Abbaye Saint-Pierre, 1971. 1075 p.

II. Ouvrages généraux

HOPKINS, Anthony G. *An Economic History of West Africa*. Londres, Longman, 1975 (1973), 337 p.

LE ROY LADURIE, Emmanuel, dir. *La ville classique, de la Renaissance aux révolutions*. Tome 3 de Georges Duby, dir., *Histoire de la France urbaine*. Paris, Seuil, 1981, coll. « L'Univers historique », 651 p.

III. Études

BOHANNAN, Paul et Laura BOHANNAN. *Tiv Economy*. Evanston (Ill.), Northwestern Univ. Press, 1968, 265 p.

Centre de recherche de littérature canadienne-française de l'Université d'Ottawa. *Le roman canadien-français : évolution, témoignages, bibliographie*. Montréal et Paris, Fides, 1971 (1964), coll. « Archives des lettres canadiennes », 3, 458 p.

DECHÊNE, Louise. « La croissance de Montréal au XVIII^e siècle ». *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 27, n° 2, septembre 1973, p. 163-179.

DEROME, Robert (2002, 1^{er} juillet). *La "médaille" du baron de Fouencamps et l'iconographie de la Vierge à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours* [site Web]. Consulté le 16 septembre 2006. <<http://www.er.uqam.ca/nobel/r14310/NDdBS/>>

FURET, François. « En marge des *Annales. Histoire et sciences sociales* ». *Le Débat*, n° 17, 1981, p. 112-126.

LÉTOURNEAU, Jocelyn. « Accumulation, régulation et sécurité du revenu au Québec au début des années 1960 ». Thèse de doctorat (histoire), Université Laval, 1985, 902 p.

RAPP, Francis. *L'Église et la vie religieuse en Occident à la fin du moyen âge*. Paris, Presses universitaires de France, 1980, 2e éd. (1971), 348 p.

STICHTER, Sharon. « The Formation of a Working Class in Kenya ». Dans Richard Sandbrook et Robin Cohen, dir., *The Development of an African Working Class : Studies in Class Formation and Action*. Toronto, University of Toronto Press, 1975, p. 21-48.

TROFIMENKOFF, Susan Mann. *Visions nationales : une histoire du Québec*. Trad. de l'anglais par Claire et Maurice Pergnier. Montréal, Trécarré, 1986 (éd. ang., 1983), 455 p.

WEITZMANN, Kurt, *et al.* *The Icon*. Trad. de l'italien. New York, Knopf, 1982 (éd. ital., 1981), 419 p.

YOUNG, Brian. « Compte rendu de l'ouvrage de Allan Greer, *Peasant, Lord and Merchant. Rural Society in Three Québec Parishes, 1740-1840*, Toronto, University of Toronto Press, 1985 ». *Labour / Le Travail*, n° 20, automne 1987, p. 250-251.

Si la date ou le lieu d'édition sont introuvables, on l'indique entre crochets par [s.d.] pour « sans date », ou par [s.l.] pour « sans lieu d'édition ». Si les deux sont introuvables, on l'indique par [s.l.s.d.]: N.B. le lieu d'édition est de moins en moins identifié dans l'ouvrage.

Chacune de ces sections est séparée par un point et les parties à l'intérieur de ces sections sont séparées par des virgules.

2. Les cas particuliers liés à la bibliographie

2.1 L'auteur

Un auteur	HOPKINS, Anthony G. <i>An Economic History of West Africa</i> . Londres, Longman, 1975 (1973), 337 p.
Deux auteurs	BOHANNAN, Paul et Laura BOHANNAN. <i>Tiv Economy</i> . Evanston (Ill.), Northwestern Univ. Press, 1968, 265 p.
Trois auteurs	LORENZI, Jean-Hervé, Olivier PASTRÉ et Joëlle TOLEDANO. <i>La crise du XX^e siècle</i> . Paris, Economica, 1980, 387 p.
Plus de trois auteurs	WEITZMANN, Kurt <i>et al.</i> <i>The Icon</i> . Trad. de l'italien. New York, Knopf, 1982 (éd. ital., 1981), 419 p.
Une direction (dir.)	LE ROY LADURIE, Emmanuel, dir. <i>La ville classique, de la Renaissance aux révolutions</i> . Tome 3 de Georges Duby, dir., <i>Histoire de la France urbaine</i> . Paris, Seuil, 1981, coll. « L'Univers historique », 651 p.
Un organisme comme auteur ¹	Centre de recherche de littérature canadienne-française de l'Université d'Ottawa. <i>Le roman canadien-français : évolution, témoignages, bibliographie</i> . Montréal et Paris, Fides, 1971 (1964), coll. « Archives des lettres canadiennes », 3, 458 p.
Un organisme public comme auteur ²	Canada, Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (Commission

1

□ Si le nom renvoie à des unités d'un organisme (service, direction, bureau, etc.), il faut indiquer la hiérarchisation des unités concernées. Ex.: Gouvernement du Québec, ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, Direction générale des politiques et des programmes, Direction des politiques de sécurité du revenu. *Guide descriptif des programmes de sécurité du revenu, janvier 1983*. Québec, Ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, 1983, 170 p.

2

	Macdonald). <i>Rapport</i> . Ottawa, Ministère des Approvisionnement et Services, 1985, 3 vol.
Sans nom d'auteur	<i>Outstanding Women of Prince Edward Island</i> . Charlottetown, Zanta Club of Charlottetown, 1981, 163 p.

2.2 Le titre

Un titre	DESAULNIERS, Jean-Pierre et Philippe SOHET. <i>Mine de rien</i> . Montréal, Albert St-Martin, 1982, coll. « Communication », 158 p.
Un titre avec sous-titre ³	GARRANTY, John A. <i>Unemployment In History : Economic Thought and Public Policy</i> . New York, Harper & Row, 1978, 273 p.
Un titre dans une langue étrangère peu connue des lecteurs ⁴	OLBACH, Wolfgang Fritz. <i>Elfenbeinarbelten des Spätantfke und des Frühen Mittelalters</i> [Ivoires de la fin de l'antiquité et du haut moyen âge]. Mayence, Philip von Zabern, 1976, 3 ^e éd. rev. et corr. (1916), 154 p.
Un titre bilingue	JEWSIEWICKI, Bogumil, avec Jocelyn LÉTOURNEAU. <i>Modes de production : les défis africains / Mode of Production : The Challenge of Africa</i> . Québec, SAFI, 1985, 172 p.
Titre du tome d'un ouvrage, même	KOLAKOWSKI, Leszek. <i>Main Currents of Marxism</i> . Vol. 2 : <i>The Golden Age</i> . Trad. du polonais par P.S. Falla. Oxford, Oxford Univ. Press, 1981 (1978), 542 p.

□ On accepte aussi la façon suivante de décrire les documents publics: l'individu, auteur personnel du mémoire, est désigné comme auteur; l'organisme devient alors l'éditeur de l'ouvrage. Ex.: MORIN, André. *Dépenses et rémunération dans les administrations publiques: Évolution et importance relative (Québec, Ontario, Canada, 1969-1979)*. Québec, Conseil du Trésor, Bureau de la recherche sur la rémunération, 1982, 73 p.

3

□ L'usage est d'écrire et de mettre en italique (ou de souligner) le sous-titre d'une publication. On distingue alors le titre du sous-titre par l'usage du point ou du deux-points. Comme le sous-titre désigne généralement un sujet plus particulier que le titre, le deux-points indique que le sous-titre a une relation de déterminant par rapport au titre. Précisons que l'on doit adopter, tout au long d'un travail, la même façon d'indiquer la relation entre le titre et le sous-titre.

4

□ Note concernant les majuscules et minuscules. La règle de base à propos des titres en langue française, italienne et espagnole est la suivante: on ne met une majuscule qu'aux noms propres. En langue anglaise, on écrit avec une majuscule la première lettre de tous les mots, sauf les articles, les prépositions et les conjonctions. En allemand, la première lettre de tous les noms, y compris les noms communs, s'écrit avec une majuscule. Dans tous les cas, le premier mot du titre et le premier mot du sous-titre s'écrivent avec une majuscule.

auteur	
Titre du tome d'un ouvrage, différents auteurs	BODY-GENDROT, Sophie <i>et al.</i> <i>De la première guerre mondiale à nos jours</i> . Tome 5 de Philippe Ariès et Georges Duby, dir., <i>Histoire de la vie privée</i> . Paris, Le Seuil, 1987, 634 p.
Actes d'un colloque	<i>La mosaïque gréco-romaine II. IIe Colloque International pour l'étude de la mosaïque antique</i> (Vienne, 30 août-4 septembre 1971). Paris, Picard, 1975, 446 p. BERNIER, Gérald et Gérard BOISMENU, dir. <i>Crise économique, transformations politiques et changements idéologiques. Actes du colloque de la société québécoise de science politique</i> (Trois-Rivières, 25-26 mai 1983). Montréal, ACFAS, 1983, coll. « Cahiers de l'ACFAS », 16, 523 p.
Catalogue d'exposition	LESSARD, Michel. <i>Les Livernois, photographes</i> . Catalogue d'exposition (Québec, Musée du Québec, 18 juin - 23 août 1987). Québec, Musée du Québec / Québec Agenda, 1987, 338 p.

2.3 Divers

Plusieurs ouvrages par un même auteur ⁵	GREER, Allan. <i>The People of New France</i> . Toronto, University of Toronto Press, 1997, 137 p. GREER, Allan. <i>Mohawk Saint : Catherine Tekakwitha and the Jesuits</i> . New York, Oxford University Press, 2005, xiv, 249 p.
Traduction	TROFIMENKOFF, Susan Mann. <i>Visions nationales : une histoire du Québec</i> . Trad. de l'anglais par Claire et Maurice Pergnier. Montréal, Trécarré, 1986 (éd. ang., 1983), 455 p.
Réimpression, même maison d'édition	DUROCHER, René et Paul-André LINTEAU. <i>Le retard du Québec et l'infériorité économique des Canadiens français</i> . Montréal, Boréal Express, 1980 (1971), coll.

	« Études d'histoire du Québec », 1, 172 p.
Réimpression, autre maison d'édition	ANDERSON, Perry. <i>Passages from Antiquity to Feudalism</i> . Londres, New Left Books, 1974. Réimpr., Londres, Verso, 1978, 304 p.
Deux éditeurs	CHOQUETTE, Leslie. <i>De Français à paysans. Modernité et tradition dans le peuplement du Canada français</i> . Sillery et Paris, Septentrion et Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2001 (éd. anglaise 1997), 323 p.
X ^e édition	RAPP, Francis. <i>L'Église et la vie religieuse en Occident à la fin du moyen âge</i> . Paris, Presses universitaires de France, 1980, 2 ^e édition (1971), 348 p.
Édition échelonnée dans le temps	RICOEUR, Paul. <i>Temps et récit</i> . Paris, Le Seuil, 1983-1985, coll. « L'ordre philosophique », 3 t.
Mémoire et thèse	LÉTOURNEAU, Jocelyn. « Accumulation, régulation et sécurité du revenu au Québec au début des années 1960 ». Thèse de doctorat, Université Laval, (histoire) 1985, 902 p.
Compte rendu	YOUNG, Brian. Compte rendu de l'ouvrage de Allan Greer, <i>Peasant, Lord and Merchant. Rural Society in Three Québec Parishes, 1740-1840</i> , Toronto, Univ. of Toronto Press, 1985. <i>Labour / Le Travail</i> , n° 20, automne 1987, p. 250-251.

Présentation des articles de revues, de journaux, de livres

NOM, Prénom. « Titre de l'article ». *Titre de la revue*, vol, n°, mois et année, première page de l'article-dernière page de l'article.

Exemples

Article de périodique	FURET, François. « En marge des Annales. Histoire et sciences sociales ». <i>Le Débat</i> , n° 17, 1981, p. 112-126.
-----------------------	--

Volume, numéro, mois, trimestre	DECHÊNE, Louise. « La croissance de Montréal au XVIII ^e siècle ». <i>Revue d'histoire de l'Amérique française</i> , vol. 27, n ^o 2, septembre 1973, p. 163-179.
Article de journal ⁶	THOMAS, Gordon. « Poison Gas : Deadly Perfume of the Desert ». <i>The Globe and Mail</i> , 145 ^e année, n ^o 43 268, 9 août 1988, p. A-7.
Article dans un ouvrage collectif	STICHTER, Sharon. « The Formation of a Working Class in Kenya ». Dans Richard Sandbrook et Robin Cohen, dir., <i>The Development of an African Working Class : Studies in Class Formation and Action</i> , Toronto, University of Toronto Press, 1975, p. 21-48.
Article d'encyclopédie ou de dictionnaire	JOUBERT, Louis. « Épizooties ». <i>Encyclopaedia Universalis</i> , Paris, Encyclopaedia Universalis, 1984, corpus, vol. 7, p. 68-70.

2.5 Présentation de documents visuels

Exemples

Film ⁷	LAMOTHE, Arthur. <i>De Montréal à Manicouagan</i> . Film cinématographique, Office national du film, [s.l., s.n.], 1963. 1 bobine : 27 min., son, n. et b., film 16 mm.
Vidéocassette	ARCAND, Denys. <i>Le déclin de l'empire américain</i> . Enregistrement vidéo. Corporation image, M et M et l'Office national du Film. Montréal, O.N.F., 1986. 1 cassette : 102 min., son, coul., VHS.

6

□ La description complète d'un article de journal comprend habituellement le nom du journal, suivi du nom de la ville (mis entre parenthèses). On peut cependant omettre le nom de la ville, si ce nom est bien connu des lecteurs. On ne l'indique pas s'il est compris dans le nom du journal (ex.: New York Times). Si le nom de la ville peut être confondu avec celui d'une autre ville ou est trop peu connu, il vaut mieux ajouter le nom de l'État, de la province ou du pays. Ex.: *Le Quotidien* (Chicoutimi).

7

□ La notice comprend le nom de l'auteur, le titre, le média, le(s) producteur(s), le lieu de production, l'organisme responsable de la réalisation, l'année de production, la description matérielle.

DVD	<i>Le Canada, une histoire populaire</i> . Enregistrement vidéo. Société Radio-Canada, 2001. 6 vidéodisques : 604 minutes, son, coul. DVD.
-----	--

2.6 Présentation des documents électroniques

Exemples

Site Web personnel	<p>Règle Auteur. <i>Nom du site</i> [type de support]. Date de création ou mise à jour. Date de consultation. <URL>.</p>
	<p>Ex. DEROME, Robert. <i>La "médaille" du baron de Fouencamps et l'iconographie de la Vierge à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours</i> [site Web]. 1^{er} juillet 2012. Consulté le 16 septembre 2006. <http://www.er.uqam.ca/nobel/r14310/NDdBS/>.</p>
Site Web institutionnel	<p>Règle Nom de l'institution. <i>Nom du site</i> [type de support]. Date de création ou de mise à jour. Date de consultation. <URL>.</p>
	<p>Ex. Ville de Montréal. <i>Vieux-Montréal. Site officiel</i> [site Web], janvier 2012. Consulté le 5 septembre 2006. <http://vieux.montreal.qc.ca/>.</p>
Banque de données accessible via le Web	<p>Règle Auteur. Titre de la banque de données, sur le site <i>Nom du site</i>. Date de création ou de mise à jour. Date de consultation. <URL>.</p>
	<p>Ex. Bibliothèque nationale de France. <i>Gallica, bibliothèque numérique</i>, sur le site <i>Bibliothèque nationale de France</i>. Consulté le 16 septembre 2006. <http://gallica.bnf.fr/>.</p>

	<p>Ex. GUAY, Jean-Herman <i>et al.</i> <i>Le bilan du siècle</i>. Une base intégrée d'information sur le Québec [Banque de données], sur le site <i>Université de Sherbrooke</i>. Consulté le 29 août 2006. <http://bilan.usherbrooke.ca>.</p>
Article d'encyclopédie ou de dictionnaire en ligne	<p>Ex. TOMA, Bernard. « Épizooties ». <i>Encyclopædia Universalis</i>, consulté le 30 janvier 2019, <http://www.universalis.fr/encyclopedie/epizooties/>.</p>
Logiciels	<p>Règle Auteur. <i>Nom du logiciel</i> [logiciel] sur le site <i>Nom du site</i>. Téléchargé le date. <URL>.</p> <p>Ex. RAZLOGOVA, Elena. <i>Scribe : Note cards evolved</i>. V. 2.5 Windows [logiciel]. <i>Centre for History and New Media</i>. Téléchargé le 15 janvier 2006. <http://chnm.gmu.edu/tools/scribe>.</p>

Périodiques électroniques (articles)	<p>Règle AUTEUR. « Titre de l'article ». <i>Nom de la revue</i>, vol., n^o, mois et année, sur le site <i>Nom du site</i>. Date de consultation. <URL>.</p> <p>Ex. BONNETT, John. « Following In Rabelais' Footsteps : Immersive History and the 3D Virtual Buildings Project ». <i>Journal of the Association for History and Computing</i>. vol. 6, n^o 1, avril 2003, sur le site <i>Asian Studies</i>. Consulté le 15 janvier 2006. <http://mcel.pacificu.edu/JAHC/JAHCVII/ARTICLES/bonnett/bonnett>.</p> <p>Le type de publication [revue] n'est pas indiqué puisqu'il apparaît dans le titre.</p>
Thèse (Document complet)	<p>Règle Auteur. « Titre de la thèse » [type de publication] sur le site <i>Nom du site</i>. Nom de l'université, année du dépôt. Date de consultation. URL</p> <p>Si le document a été téléchargé et est intégral à la copie papier, il est possible de le présenter comme un livre standard.</p> <p>Ex. STRANGELOVE, M. <i>Patron-client dynamics in Flavius Josephus' VITA : a cross-disciplinary analysis</i> [Mémoire de maîtrise] sur le site <i>University of Ottawa</i>. Université d'Ottawa, 1992. Consulté le 7 mars 2012. <http://www.ruor.uottawa.ca/en/bitstream/handle/10393/7552/MM75024.PDF?sequence=1>.</p>
Livre numérisé	<p>Règle Auteur. <i>Titre de la publication</i> [type de publication], date de publication, sur le site <i>Nom du site</i>, nombre de pages si disponible. Date de consultation. <URL>.</p> <p>Ex. ENGELS, Friedrich. <i>Socialisme utopique et socialisme scientifique</i> [livre], 1882, sur le site <i>ABU : la Bibliothèque Universelle</i>. Consulté le 28 février 2012. <http://abu.cnam.fr/cgi-bin/go?utopique2>.</p>

Livre électronique	Règle Auteur. <i>Titre de la publication</i> [type de publication], date de publication, sur le site <i>Nom du site</i> . Date de consultation. <URL>.
	Ex. BLOCH, Marc. <i>L'Étrange défaite</i> [livre], 1940, sur le site <i>Ebooks libres et gratuits</i> . Consulté le 28 février 2012. < http://www.ebooksgratuits.com/html/bloch_etrange_defaite.html >.

Enregistrement vidéo	<p>Règle Auteur. « Titre du fichier » [type de publication], sur le site <i>Nom du site</i>. Date de consultation. (durée, poids et format si disponibles) URL</p>
	<p>Ex. CAMPESTRE, Christine et Sophie LANGLOIS. « Visage d'une révolution » [enregistrement vidéo], 10 février 2012, sur le site <i>Radio-Canada</i>. Consulté le 28 février 2012. <http://www.radio-canada.ca/audio-video/pop.shtml?urlMedia=http://www.radio-canada.ca/Medianet/2012/CBFT/2012-02-10_21_00_00_uhst_0106_800.asx>.</p>
Entrevue vidéo	<p>Règle « Titre de l'entrevue » [type d'enregistrement]. Entrevue avec X, fonction, organisme si non indiqués dans le titre, date de publication. Propos recueillis par Y, sur le site <i>Nom du site</i>. Date de consultation. <URL>.</p>
	<p>Ex. « 10 ans de crise forestière et l'avenir devant soi » [enregistrement vidéo]. Entrevue avec Luc Bouthillier, professeur, Université Laval, 25 février 2012. Propos recueillis par Errol Duchaine, sur le site <i>Radio-Canada</i>. Consulté le 6 mars 2012. <http://www.radio-canada.ca/emissions/la_semaine_verte/2011-2012/chronique.asp?idChronique=205074>.</p>
Enregistrement audio	<p>Règle Auteur. « Titre du fichier » [type de publication], sur le site <i>Nom du site</i>. Date de consultation. (durée, poids et format si disponibles) <URL>.</p>
	<p>Ex. Maréchal Pétain. « Discours du 17 juin 1940 du maréchal Pétain » [enregistrement audio], sur le site <i>charles-de-gaulle.org</i>. Consulté le 28 février 2012 (1min40) <http://www.charles-de-gaulle.org/pages/1-homme/dossiers-thematiques/1940-1944-la-seconde-guerre-mondiale/1-appel-du-18-juin/documents/discours-du-17-juin-1940-du-marechal-petain.php>.</p>

Les règles de présentation des bibliographies et des références en note de bas de page ont été rédigées en collaboration avec Christine Métayer, Charles Vincent, Kim Petit et Léon Robichaud.

Mise à jour en avril 2013 par Véronique Lampron et Benoît Grenier. Mise à jour en août 2017 par Léon Robichaud. Mise à jour en avril et en octobre 2019 par Léon Robichaud.